

SARACINESCA IN OTTONE DI TIPO NORMALE F / F
BRASS GATE VALVE NORMAL TYPE F / F

Decreto Legislativo 25/02/2000
n° 93

Il prodotto illustrato nella presente scheda tecnica soddisfa i requisiti della direttiva PED 97/23/CE ed è esentato dalla marcatura CE in base all'art.3 par. 3.

Decree Law dd. 25/02/2000
no.93

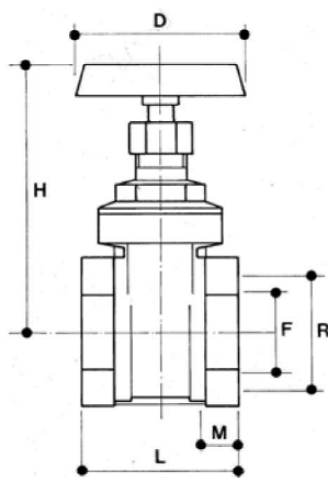
The product showed in this technical sheet is made according to PED 97/23/CE and it is CE marking-free as per art 3 par.3.

CARATTERISTICHE

Corpo Ø 3" e Ø 4": Ottone Delta C
 EN1982 CB 754S
 Corpo fino a Ø 2"1/2: Ottone
 CW 617 N - UNI-ENL 2165
 Disco: Ottone Delta C EN1982 CB 754S
 Vitone: Ottone CW 617 N - UNI-EN12165
 Asta, ferma asta e premistoppa: Ottone CW 617
 N - UNI-EN12165
 Guarnizione corpo: Fibra GUARNITAL
 Guarnizione asta: DUTRAL EPDM90
 Volantino: Lamiera di acciaio plastificato con
 resina epossidica rossa
 Dado fissa volantino: Acciaio zincato finitura
 sabbata
 Filettature: ISO 228/1

FEATURES

Body Ø3" and Ø4": Brass Delta C
 EN1982 CB 754S
 Body up to Ø2"1/2: Brass
 CW 617 N - UNI-EN12165
 Disk: Brass Delta C EN1982 CB 754S
 Bonnet: Brass CW 617 N - UNI-EN12165
 Stem, stop ring and gland: Brass CW614 N - UNI-
 EN / 2164
 Body gasket: GUARNITAL fiber
 Stem packing: EPDM90 DUTRAL
 Handwheel: Steel with red plastic coating zinc
 plated
 Handwheel nut: Steel sand blast finishing
 Threads: ISO 228/1

DIMENSIONI PRINCIPALI

LEADING DIMENSIONS

R	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
L	43	47	53	57	61	67	74	86	98
H	68	78	93	108	125	143	175	205	235
D	45	50	55	60	70	80	100	100	120
F	15	19	24	32	37	47	60	72	93
M	10	11	13	14	14	16	17	19	22

**PRESSIONI DI ESERCIZIO
A 80°C MAX**
**WORKING PRESSURES
AT 80°C MAX**

R"	1/2	3/4	1	1¼	1½	2	2½	3	4
PN 32									
PN 25									
PN 20									
PN 16									
PN 10									

CAMPO DI IMPIEGO

Alle pressioni e temperatura indicate nella precedente tabella, le valvole sono utilizzabili per i seguenti fluidi:

Liquidi pericolosi sino al $\varnothing 2\frac{1}{2}$ - DN65 (tab.8);

Liquidi non pericolosi (tab.9);

Quanto sopra dichiarato è valido a condizione che i fluidi non siano aggressivi per le leghe di rame (bronzo - ottone).

FIELD OF USE

At the pressures and temperature stated in the previous table, the valves can be used for the following fluids:

Dangerous liquids up to $\varnothing 2\frac{1}{2}$ - DN65 (tab.8);

Non-dangerous liquids (tab.9);

The above statement is valid if the fluids concerned are non - aggressive to the copper alloys (bronze - brass)

SPESSORI MINIMI
MINIMUM WALL THICKNESSES

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
mm	1,5	1,6	1,8	1,9	2,0	2,2	2,3	2,5	3,0	3,3	3,5

ISTRUZIONI PER L'USO

L'impiego di una saracinesca, opportunamente scelta nella vasta gamma disponibile sul mercato, può risolvere tutti i problemi di idraulica. Può essere montata in posizione verticale od orizzontale, presenta uno scartamento ridotto, evita il colpo d'ariete avendo una manovra di chiusura lenta e proporzionale. Inoltre, seppure in modo non appropriato, può essere usata come valvola di regolazione della portata. Le saracinesche in bronzo, data la maggior elasticità di questo materiale, sono particolarmente consigliate per gli impianti di riscaldamento o per gli allacciamenti interrati alla rete dell'acquedotto; le saracinesche in ottone, adatte ad ogni uso idraulico, sono largamente impiegate negli impianti di irrigazione. Occorre, inoltre, prestare attenzione al fatto che molte saracinesche in ottone e in bronzo, specie nei piccoli diametri, vengono danneggiate, al momento dell'installazione, forzando a fondo l'avvitamento del tubo; si provoca, in tal modo, la deformazione delle sedi coniche con il risultato di compromettere la tenuta dell'otturatore.

DIRECTIONS FOR USE

The use of a gate valve, conveniently chosen in the wide range available in the market, can solve all hydraulic problems. It can be installed in a vertical or horizontal position, it has a narrow gauge, it avoids the water hammer since it closes in a slowly and proportional way. Moreover, even if not properly, it can be used as a valve for water delivery regulation. The bronze gate valves, since bronze is a more elastic material, they are suggested particularly for the central heating plants or for the underground aqueduct connections. The brass gate valves, suitable to all hydraulic uses, are widely employed in the irrigation plants. It is also important to pay attention to the fact that many brass and bronze gate valves, mostly in the smaller sizes, are often damaged in their installation by forcing thoroughly the screw of the pipe; as a result of this, the tapered seats are deformed and the tightness of the wedge is endangered.